



**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

**Official Journal
of the European
Patent Office**

**Journal officiel
de l'Office
européen des
brevets**

23. Juni 1981
Jahrgang 4 / Heft 6

23 June 1981
Year 4 / Number 6

23 juin 1981
4^e année / Numéro 6

**MITTEILUNGEN DES
EUROPÄISCHEN PATENTAMTS**

**INFORMATION FROM THE
EUROPEAN PATENT OFFICE**

**COMMUNICATIONS DE
L'OFFICE EUROPEEN DES
BREVETS**

**Mitteilung des Präsidenten
des EPA vom 14. Mai 1981 über
für die Anwendung von Regel 28
EPÜ anerkannte Hinterlegungs-
stellen für Mikroorganismen**

**Notice of the President of the
EPO dated 14 May 1981
concerning micro-organism
depository institutions recognised
for the purpose of Rule 28 EPC**

**Communiqué du Président de
l'OEB du 14 mai 1981, relatif
aux autorités de dépôt de
micro-organismes habilitées
aux fins de la règle 28 de la
CBE**

1. Die folgende Hinterlegungsstelle hat am **1. Mai 1981** den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach Artikel 7 des Budapester Vertrags über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren erlangt:

1. The following depository institution has acquired the status of international depository authority, as provided for in Article 7 of the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure, as from **1 May 1981**:

1. L'institution de dépôt suivante a acquis le statut d'autorité de dépôt internationale conformément à l'article 7 du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, à partir du **1er mai 1981** :

Fermentation Research Institute
Agency of Industrial Science and
Technology
Ministry of International Trade and
Industry
1-3, Higashi 1 -chome, Yatabe-machi
Tsukuba-gun, Ibaraki-ken 305 Japan

Fermentation Research Institute
Agency of Industrial Science and
Technology
Ministry of International Trade and
Industry
1-3, Higashi 1 -chome, Yatabe-machi
Tsukuba-gun, Ibaraki-ken 305 Japan

Fermentation Research Institute
Agency of Industrial Science and
Technology
Ministry of International Trade and
Industry
1-3, Higashi 1-chome, Yatabe-machi
Tsukuba-gun, Ibaraki-ken 305 Japan

Die entsprechende Mitteilung der Regierung Japans nach Artikel 7 des Budapester Vertrags ist in der Ausgabe vom April 1981 der Zeitschrift der Weltorganisation für geistiges Eigentum *La Propriété industrielle*, S. 123 ff. bzw. *Industrial Property*, S. 120 ff., veröffentlicht worden.

The communication of the Government of Japan pursuant to Article 7 of the Budapest Treaty requesting conferment of this status is published in the April 1981 issue of *Industrial Property*, the review of the World Intellectual Property Organization, p. 120 et seq.

La communication du Gouvernement du Japon en vertu de l'article 7 du Traité de Budapest en vue de l'acquisition de ce statut a été publiée dans le numéro d'avril 1981 de la revue de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, *La Propriété industrielle*, p. 123 et suiv.

Die Arten von Mikroorganismen, die vom Fermentation Research Institute angenommen werden, sind zusammen mit weiteren technischen Informationen auf den S. 185 ff. dieses Amtsblatts unter der Rubrik *Internationale Verträge* aufgeführt.

The kinds of micro-organisms accepted by the Fermentation Research Institute, together with other technical information, are specified in the announcement on p. 185 et seq. of this issue of the Official Journal under the heading *International Treaties*.

Les types de micro-organismes acceptés par le Fermentation Research Institute ainsi que d'autres informations techniques sont indiqués dans la communication figurant p. 185 et suiv. du présent numéro du Journal officiel, sous le titre *Traités internationaux*.

2. Aufgrund der Übermittlung der Erklärung nach Artikel 9 des Budapester Vertrags durch die Europäische Patentorganisation am 26. August 1980 (vgl. ABI. 10/1980, S. 380),

2. As a result of the European Patent Organisation having filed, on 26 August 1980, the declaration specified in Article 9 of the Budapest Treaty (see OJ 10/1980, p. 380), the EPO recognises, for the purposes of Rules 28 and 28a

2. En vertu de la présentation par l'Organisation européenne des brevets, en date du 26 août 1980, de la déclaration prévue à l'article 9 du Traité

erkennt das EPA die beim Fermentation Research Institute in seiner Eigenschaft als internationaler Hinterlegungsstelle vorgenommene Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke der Regeln 28 und 28a EPÜ an. Diese Anerkennung schließt die Anerkennung der Tatsache und des Zeitpunkts der Hinterlegung, wie sie von dieser Hinterlegungsstelle angegeben sind, sowie die Anerkennung der Tatsache ein, daß die gelieferte Probe eine Probe des hinterlegten Mikroorganismus ist.

EPC, the deposit of micro-organisms with the Fermentation Research Institute in its capacity as international depositary authority. Such recognition includes the recognition of the fact and date of the deposit as indicated by this authority as well as the recognition of the fact that what is furnished as a sample is a sample of the deposited micro-organism.

de Budapest (cf. J.O. n° 10/1980, p. 380), l'OEB reconnaît, aux fins des règles 28 et 28bis de la CBE, le dépôt de micro-organismes effectué auprès du Fermentation Research Institute en sa qualité d'autorité de dépôt internationale. Cette reconnaissance comprend la reconnaissance du fait et de la date du dépôt tels que les indique cette autorité ainsi que la reconnaissance du fait que ce qui est remis en tant qu'échantillon est un échantillon du micro-organisme déposé.

Bekanntmachung über die Besetzung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Geschäftsjahr 1981

Die Aufteilung der Beschwerden auf die einzelnen Beschwerdekammern und die Bestimmung der Mitglieder und deren Vertreter, die in den einzelnen Kammern tätig werden können, erfolgen nach einem von Präsidium der Beschwerdekammern aufgestellten Geschäftsverteilungsplan (Regel 10 (1) EPÜ, Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern).

Announcement concerning the composition of the Boards of Appeal of the European Patent Office in the 1981 working year

The distribution of the appeals among the individual Boards of Appeal and the designation of the members who may serve on each Board and their respective alternates take place in accordance with a business distribution scheme drawn up by the Presidential Council of the Boards of Appeal (Rule 10(1) EPC and Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal).

Communication relative à la composition des chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 1981

La répartition des recours entre les différentes chambres de recours et la désignation des membres appelés à siéger dans chaque chambre, ainsi que celle de leurs suppléants, s'effectuent conformément à un plan de répartition des affaires établi par le conseil de présidence des chambres de recours (règle 10(1) de la CBE et article premier du règlement de procédure des chambres de recours).

a) Juristische Beschwerdekammer

Vorsitzender:
R. Singer (DE)

Ständige Mitglieder:
P. Ford (GB)
L. Gotti Porcinari (IT)
M. Prélôt (FR)
O. Bossung (DE)

Mitglieder nach Artikel

160 (2) EPÜ:
R. Kämpf (CH)
E. van Weel (NL)

(a) Legal Board of Appeal

Chairman:
R. Singer (DE)

Permanent members:
L. Gotti Porcinari (IT)
P. Ford (GB)
M. Prélôt (FR)
O. Bossung (DE)

Members appointed under Article

160 (2) EPC:
R. Kämpf (CH)
E. van Weel (NL)

a) Chambre de recours juridique

Président:
R. Singer (DE)

Membres permanents:
L. Gotti Porcinari (IT)
P. Ford (GB)
M. Prélôt (FR)
O. Bossung (DE)

Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:
R. Kämpf (CH)
E. van Weel (NL)

b) Technische Beschwerdekammer 3.2.1 (Mechanik)

Vorsitzender:
G. Trotta (IT)

Ständige Mitglieder:
M. Huttner (CH)
E. Maus (DE)
K. Schügerl (AT)

Mitglieder nach Artikel

160 (2) EPÜ:
H. Samsegger (AT)
E. Caussignac (CH)
W. Theren (DE)
J. Weitzmann (DE)
V. Zeiler (DE)
S. Zimmer (DE)
P. Rodolousse (FR)
F. Siegers (NL)

(b) Technical Board of Appeal 3.2.1 (Mechanics)

Chairman:
G. Trotta (IT)

Permanent members:
M. Huttner (CH)
E. Maus (DE)
K. Schügerl (AT)

Members appointed under Article

160 (2) EPC:
H. Samsegger (AT)
E. Caussignac (CH)
W. Theren (DE)
J. Weitzmann (DE)
V. Zeiler (DE)
S. Zimmer (DE)
P. Rodolousse (FR)
F. Siegers (NL)

b) Chambre de recours technique 3.2.1 (Mécanique)

Président:
G. Trotta (IT)

Membres permanents:
M. Huttner (CH)
E. Maus (DE)
K. Schügerl (AT)

Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:

H. Samsegger (AT)
E. Caussignac (CH)
W. Theren (DE)
J. Weitzmann (DE)
V. Zeiler (DE)
S. Zimmer (DE)
P. Rodolousse (FR)
F. Siegers (NL)

c) Technische Beschwerdekammer 3.2.2 (Mechanik)

Vorsitzender:
S. Lewin (SE)

Ständige Mitglieder:
M. Huttner (CH)
E. Maus (DE)
K. Schügerl (AT)

(c) Technical Board of Appeal 3.2.2 (Mechanics)

Chairman:
S. Lewin (SE)

Permanent members:
M. Huttner (CH)
E. Maus (DE)
K. Schügerl (AT)

c) Chambre de recours technique 3.2.2 (Mécanique)

Président:
S. Lewin (SE)

Membres permanents:
M. Huttner (CH)
E. Maus (DE)
K. Schügerl (AT)